OREGON®



CS1500

TOOL TIPS

CONSEILS D'UTILISATION

WERKZEUG-TIPP

CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

SUGGERIMENTI D'UTILIZZO

ПАМЯТКА

VERKTYGSTIPS

OregonProducts.com

CS1500 CHAINSAW TOOL TIPS

⚠ **WARNING: For Safe Tool Use and to Avoid Common Mistakes, read the entire Operator's Manual paying particular attention to Safety Instructions and Warning Icons. These Tool Tips are intended to be a supplement, not a replacement for your Operator's Manual.**

What's in the Box?

These items ship with the chainsaw:

1) Operator's Manual
2) Chainsaw Powerhead
3) Saw Chain
4) Guide Bar
5) Chain Tensioning Gear, O-ring and Screw
6) Blade Cover

After removing the chainsaw from the box, inspect it carefully to ensure no damage has occurred during shipping and that no parts are missing. If any parts are damaged or missing, do not use the chainsaw. Contact Oregon® to obtain replacement parts. For country-specific telephone numbers, see "Customer Service by Country".



⚠ **WARNING: An electric power tool that is plugged in can start accidentally. Unplug the chainsaw before preparing for use or performing maintenance.**

⚠ **IMPORTANT: SAFETY NOTICE. Chainsaw chain is sharp. Wear protective gloves when handling chainsaw chain.**



⚠ **CAUTION: Bar and chain oil prevents premature wear. Never operate the chainsaw if oil is not visible. Check oil level frequently and fill as needed.**

⚠ **CAUTION: SAFETY NOTICE. Unplug the chainsaw.**

1



FILLING THE BAR AND CHAIN OIL RESERVOIR

STEP 1: Place the chainsaw on a firm, flat surface, so that the oil cap (A) is on top.

- Clean any debris from the cap area.
- Remove the cap.
- Carefully pour 120 ml of bar and chain oil into the reservoir.

Plug in the chainsaw.

If the reservoir is totally full on initial startup, it can slow down the prime. We suggest 90% full.

2



STEP 2: Run the saw for around 2 minutes or until you see oil present on the bar pad.

When the oil system has been primed as per the above steps, unplug the chainsaw.

Remember to top up your bar and chain oil regularly.

3

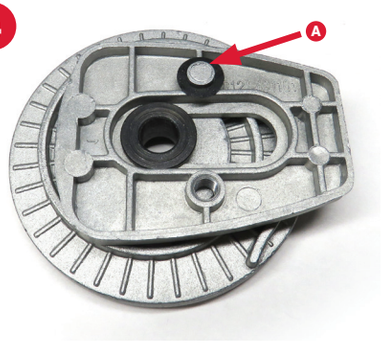


ASSEMBLING THE GUIDE BAR AND SAW CHAIN

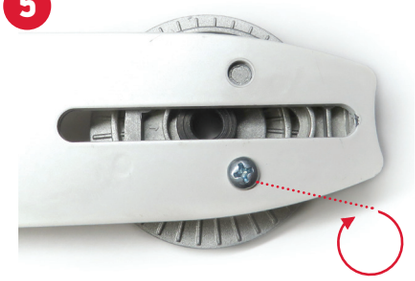
STEP 3: Fully loosen the side cover release knob (A) and remove the side cover.

⚠ **CAUTION: There is a black washer (A) that is important to the function of the saw. The black washer must be in place around the pin on the tensioner before the tensioner is screwed onto the bar.**

4



5

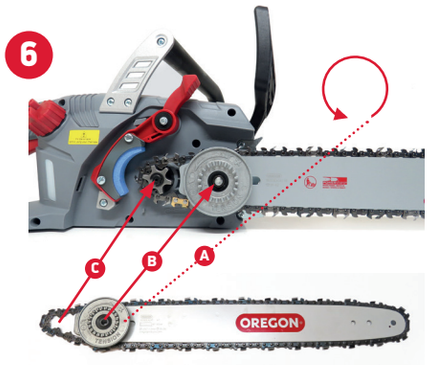


STEP 5: Attaching the tensioner to the guide bar. Insert and properly tighten the screw from the back side of the chain tensioning gear to attach it onto the guide bar.

CS1500 CHAINSAW TOOL TIPS

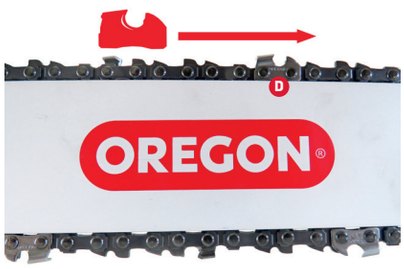
⚠ **CAUTION:** **SAFETY NOTICE. Unplug the chainsaw.**

⚠ **CAUTION:** **SAFETY NOTICE. Wear chainsaw protective gloves.**



STEP 6: First fully loosen tensioner (**A**), attach the bar and chain to the chainsaw ensuring the mounting stud goes through the chain tensioner (**B**) and the chain is located over the drive sprocket (**C**).

⚠ **CAUTION:** **Make sure the cutters are facing the correct direction (D).**





STEP 7: Install the side cover, making sure the chain catcher and side cover tab are seated in their proper locations (**A**), then tighten the side cover release knob (**B**).

TENSIONING THE SAW CHAIN

⚠ **WARNING:** **If the chain is still loose when the saw is at maximum tension, replace the chain.**

⚠ **IMPORTANT:** **Only tension the saw chain when the chain is cool.**

STEP 8: Loosen the side cover release knob slightly, but do not remove the side cover.

⚠ **IMPORTANT:** **The saw chain must be properly tensioned before using.**

STEP 9: Hold up the nose of the guide bar (**A**) and turn the chain tensioning ring clockwise.

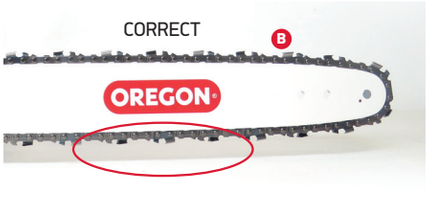


STEP 10: Tighten the chain tensioning ring until the lowest cutters underneath the bar solidly contact the bar (**B**).









STEP 11: Lightly pull on the chain. The tension is correct when the chain snaps back after being pulled 3 mm away from the guide bar.

STEP 12: After a short period of use, allow the chain to cool, unplug the chainsaw and check the tension again. Watch tension carefully for the first half-hour of use and periodically throughout the life of the chain readjusting as required when the chain and bar are cool to the touch. Never tension chain when it is hot.

Chain will stretch as a result of normal use, however, insufficient oil, aggressive use, or failure to perform recommended maintenance can lead to premature stretching.

TRONÇONNEUSE CS1500 CONSEILS D'UTILISATION

⚠ **ATTENTION : Pour une utilisation en toute sécurité et afin d'éviter des erreurs, lire entièrement le manuel de l'utilisateur en faisant attention aux instructions de sécurité et aux icones de danger. Ce document de conseils d'utilisation est un supplément d'informations et ne remplace pas le manuel utilisateur.**

Contenu de la boîte

Les éléments suivants sont fournis avec la tronçonneuse :

1) Manuel d'utilisation
2) Unité motrice de la tronçonneuse
3) Chaîne de tronçonneuse
4) Guide-chaîne
5) Dispositif de serrage de la chaîne, joint torique et vis
6) Protège-guide

Après avoir retiré la tronçonneuse de sa boîte, procédez à une vérification minutieuse pour vous assurer de l'absence d'endommagement pendant le transport et de la présence de tous les composants requis. N'utilisez pas la tronçonneuse si l'un de ses composants est endommagé ou manquant. Contactez Oregon® pour obtenir des pièces de rechange. Pour consulter les numéros de téléphone propres à chaque pays, reportez-vous au chapitre « Service à la clientèle par pays ».



⚠ **ATTENTION : Un appareil électrique sous tension peut démarrer accidentellement. Débrancher la tronçonneuse avant toute intervention de maintenance.**

⚠ **IMPORTANT : INFORMATION DE SECURITE.**
Une chaîne de tronçonneuse est coupante. Porter des gants de protection pour manipuler la chaîne tronçonneuse.



⚠ **MISE EN GARDE : La lubrification du guide et de la chaîne en prévient l'usure prématurée. Abstenez-vous impérativement d'utiliser la tronçonneuse si le niveau d'huile est invisible. Vérifiez fréquemment le niveau d'huile et faites l'appoint si besoin.**

⚠ **MISE EN GARDE : CONSIGNES DE SÉCURITÉ. Débranchez la tronçonneuse.**

1



REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'HUILE DE LUBRIFICATION DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE

ÉTAPE 1 : Placez la tronçonneuse sur une surface dure et plane avec le bouchon d'huile (**A**) vers le haut.

- Éliminez tout débris de la zone du bouchon.
- Retirez le bouchon.
- Versez soigneusement 120 ml d'huile de lubrification de la chaîne et du guide-chaîne dans le réservoir.

Branchez la tronçonneuse.

Si le réservoir est plein lors de la toute première utilisation, cela peut ralentir l'amorçage. Nous suggérons un remplissage à 90 %.

2



ÉTAPE 2 : Faites fonctionner la tronçonneuse 2 minutes environ ou jusqu'à ce que de l'huile recouvre la plaque du coussinet.

Une fois le système de lubrification amorcé selon les étapes précédentes, débranchez la tronçonneuse.

Vérifiez régulièrement le niveau du réservoir d'huile de chaine.

3

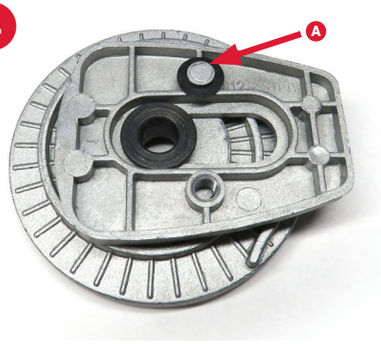


ASSEMBLAGE DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE DE SCIE

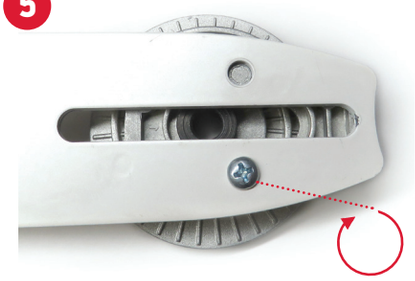
ÉTAPE 3 : Desserrez complètement le bouton de déverrouillage du carter latéral (**A**) et retirez le carter latéral.

⚠ **MISE EN GARDE : Une rondelle noire est présente (A), importante pour le fonctionnement de la tronçonneuse. Elle doit être placée autour de la goupille du tendeur avant que celui-ci ne soit vissé sur le guide.**

4



5

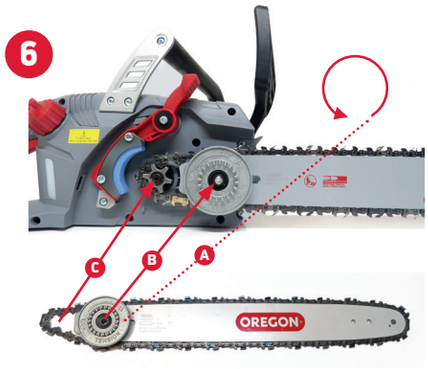


ÉTAPE 5 : Fixation du tendeur au guide-chaîne. Insérez la vis et serrez-la correctement depuis la partie arrière du dispositif de serrage de la chaîne pour la fixer au guide-chaîne.

TRONÇONNEUSE CS1500 CONSEILS D'UTILISATION

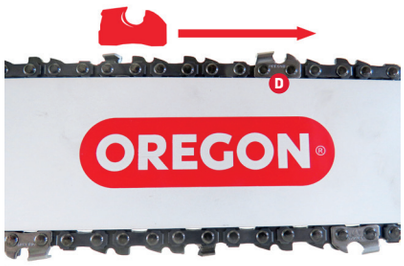
⚠ **MISE EN GARDE : CONSIGNES DE SÉCURITÉ. Débranchez la tronçonneuse.**

⚠ **MISE EN GARDE : CONSIGNES DE SÉCURITÉ. Le port de gants de protection pour tronçonneuse s'impose.**



ÉTAPE 6 : Desserrez d'abord complètement le tendeur (**A**), puis fixez le guide-chaîne et la chaîne sur la tronçonneuse en veillant à introduire le goujon de montage dans le tendeur de chaîne (**B**) et à positionner la chaîne sur le pignon d'entraînement (**C**).

⚠ **MISE EN GARDE : Veillez à ce que les gouges soient orientées dans la bonne direction (D).**





ÉTAPE 7 : Installez le carter latéral en veillant à ce que l'attrape-chaîne et la patte du carter latéral soient correctement positionnés dans leur emplacement (**A**), puis serrez légèrement le bouton de déverrouillage du carter latéral (**B**).

TENSION DE LA CHAINE DE TRONCONNEUSE

⚠ **AVERTISSEMENT : Si la chaîne est toujours lâche lorsque la tronçonneuse est à sa tension maximale, remplacez-la.**

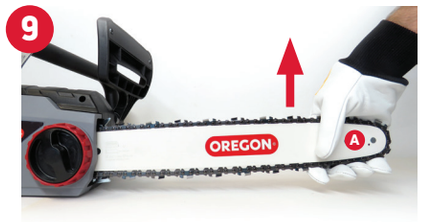
⚠ **IMPORTANT : Attendez que la chaîne de tronçonneuse soit froide avant de la tendre.**

ÉTAPE 8 : Desserrez légèrement le bouton de déverrouillage du carter latéral, mais n'enlevez pas le carter latéral.

ÉTAPE 9 : Retenez l'extrémité du guide-chaîne (**A**) et tournez la molette de tension de la chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre.

ÉTAPE 10 : Serrez la molette de tension jusqu'à ce que les gouges inférieures situées sous le guide-chaîne soient bien en contact avec ce dernier (**B**).

⚠ **IMPORTANT : Il faut veiller à ce que la chaîne soit correctement tendue avant tout usage.**











ÉTAPE 11 : Tirez légèrement sur la chaîne. La tension est correcte lorsque la chaîne revient à sa position initiale après avoir été écartée de 3 mm du guide-chaîne.

ÉTAPE 12 : Après une courte période d'utilisation, laissez la chaîne refroidir, débranchez la tronçonneuse et vérifiez à nouveau la tension. Surveillez attentivement la tension mécanique pendant la première demi-heure d'utilisation, puis périodiquement pendant toute la durée de vie utile de la chaîne. Au besoin, réajustez-la lorsqu'elle et son guide sont froids au toucher. Ne tendez jamais la chaîne quand elle est chaude.

L'usage normal de cet outil entraîne un étirement de la chaîne. Cependant, une lubrification insuffisante, une utilisation agressive et/ou l'inexécution des opérations de maintenance recommandées sont susceptibles de provoquer un étirement prématuré.

KETTENSÄGE CS1500 WERKZEUG-TIPP

⚠ **WARNHINWEIS: Für eine sichere Benutzung der Säge lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Dieser Werkzeug-Tipp dient nur zur Ergänzung und soll die Bedienungsanleitung nicht ersetzen.**

Was ist im Karton?

Folgende Teile werden mit der Kettensäge mitgeliefert:

1) Bedienungsanleitung
2) Antriebseinheit der Kettensäge
3) Sägekette
4) Führungsschwert
5) Kettenspannrad, O-Ring und Schraube
6) Schwertschutz

Nehmen Sie die Kettensäge vorsichtig aus dem Karton, prüfen Sie sie sorgfältig auf eventuelle Transportschäden und stellen Sie sicher, dass keine Teile fehlen. Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, dürfen Sie die Kettensäge nicht benutzen. Für Ersatzteile wenden Sie sich an Oregon®. Die Telefonnummer des Kundendienstes im jeweiligen Land finden Sie im Verzeichnis „Kundendienst weltweit".



⚠ **WARNHINWEIS: Trennen Sie den Stecker von der Steckdose, bevor Sie Wartungsarbeiten oder Einstellungen vornehmen – durch diese präventive Maßnahme wird das Risiko reduziert, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird.**

⚠ **WICHTIG: SICHERHEITSHINWEIS. Die Sägekette ist sehr scharf! Bitte benutzen Sie während dem Betrieb Schnittschutz-Handschuhe.**



⚠ **ACHTUNG: Das Schwert- und Kettenöl verhindert den vorzeitigen Verschleiß. Betreiben Sie die Kettensäge nicht, wenn kein Öl zu sehen ist. Prüfen Sie den Ölstand regelmäßig und füllen Sie den Behälter bei Bedarf wieder nach.**

⚠ **ACHTUNG: SICHERHEITSHINWEIS. Trennen Sie die Kettensäge von der Stromversorgung.**

1



SCHWERT- UND KETTENÖL NACHFÜLLEN

SCHRITT 1: Legen Sie die Kettensäge auf eine feste, ebene Oberfläche, sodass der Öltankverschluss nach oben weist (**A**).

- Entfernen Sie etwaigen Schmutz im Bereich um den Verschluss herum.
- Nehmen Sie den Verschluss ab.
- Gießen Sie nun 120 ml Schwert- und Kettenöl langsam in den Tank.

Schließen Sie die Kettensäge an die Stromversorgung an.

Ein bei der ersten Inbetriebnahme vollständig gefüllter Tank kann die Schmierung verzögern. Wir empfehlen deshalb einen zu 90% gefüllten Tank.

2



SCHRITT 2: Lassen Sie die Kettensäge ca. 2 Minuten laufen bzw. bis Öl auf dem Schwertauflager zu sehen ist.

Nachdem das Ölsystem gemäß den oben beschriebenen Schritten eingespritzt wurde, trennen Sie die Kettensäge von der Stromversorgung.

Vergessen Sie nicht, das Schwert- und Kettenöl regelmäßig nachzufüllen.

3

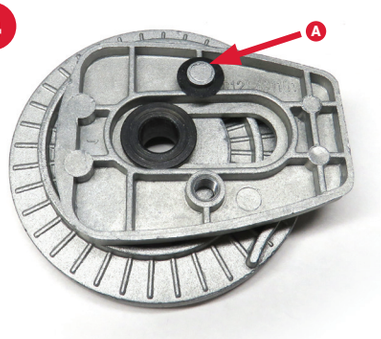


MONTAGE VON FÜHRUNGSSCHWERT UND SÄGEKETTE

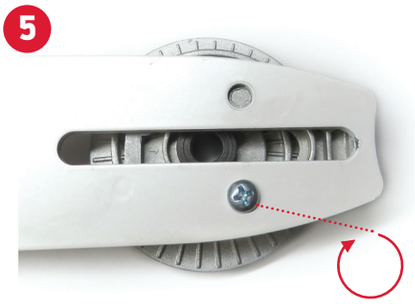
SCHRITT 3: Lösen Sie den Entriegelungs-Drehknopf (**A**) vollständig und entfernen Sie die Seitenabdeckung.

⚠ **ACHTUNG: Der schwarze O-Ring (A) ist für den Betrieb der Säge wichtig. Die schwarze Unterlegscheibe muss sich am Stift des Spanners befinden, bevor der Spanner an das Schwert geschraubt wird.**

4



5

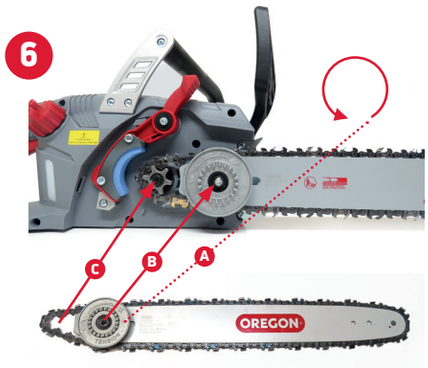


SCHRITT 5: Spanner am Führungsschwert befestigen. Die Schraube von der Rückseite des Kettenspannrads einführen und festziehen, um das Kettenspannrad am Führungsschwert zu befestigen.

KETTENSÄGE CS1500 WERKZEUG-TIPP

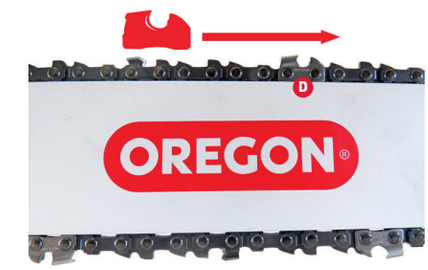
⚠ **ACHTUNG: SICHERHEITSHINWEIS. Trennen Sie die Kettensäge von der Stromversorgung.**

⚠ **ACHTUNG: SICHERHEITSHINWEIS. Tragen Sie Schnittschutzhandschuhe.**



SCHRITT 6: Lösen Sie zunächst den Spanner (**A**) vollständig und befestigen Sie das Schwert und die Kette an der Kettensäge. Vergewissern Sie sich, dass die Schiene mit der Spannvorrichtung korrekt auf den Kettenspannbolzen (**B**) aufgeschoben wurde und die Kette sich über dem Antriebsritzel (**C**) befindet.

⚠ **ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Sägezähne in die richtige Richtung weisen (D).**





SCHRITT 7: Bringen Sie die Seitenabdeckung an, vergewissern Sie sich, dass sich der Kettenfangbolzen und die Lasche der Seitenabdeckung an der vorgesehenen Stelle befinden (**A**), und ziehen Sie dann den Entriegelungs-Drehknopf der Abdeckung an (**B**).

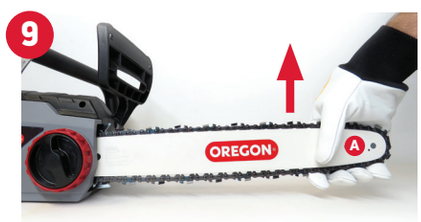
DIE SÄGEKETTE SPANNEN

⚠ **WARNHINWEIS: Ist die Kette auch bei der Höchstspannung der Säge noch locker, tauschen Sie sie aus.**

⚠ **WICHTIG: Spannen Sie die Sägekette erst, wenn sie abgekühlt ist.**

SCHRITT 8: Lösen Sie den Entriegelungs-Drehknopf etwas, entfernen Sie jedoch die Seitenabdeckung nicht.
SCHRITT 9: Halten Sie die Schwertspitze nach oben (**A**) und drehen Sie den Kettenspannring im Uhrzeigersinn.
SCHRITT 10: Ziehen Sie den Kettenspannring so weit an, bis die untersten Sägezähne das Schwert vollkommen berühren (**B**).

⚠ **WICHTIG: Die Sägekette muss vor Gebrauch ordnungsgemäß gespannt werden.**











SCHRITT 11: Ziehen Sie etwas an der Kette. Die Spannung ist richtig, wenn die Kette zurückschnappt, nachdem sie 3 mm vom Führungsschwert weggezogen wurde.

SCHRITT 12: Lassen Sie die Kette nach einer kurzen Betriebszeit abkühlen, trennen Sie die Kettensäge von der Stromversorgung und überprüfen Sie die Spannung erneut. Während der ersten halben Stunde und in regelmäßigen Zeitabständen während der Lebensdauer der Kette sollten Sie die Spannung gewissenhaft kontrollieren. Wenn erforderlich, stellen Sie die Spannung neu ein, wenn Kette und Schwert ausreichend abgekühlt sind. Ziehen Sie die Kette niemals an, wenn diese heiß ist.

Die Kette weitet sich im Zuge des normalen Gebrauchs, doch fehlendes Öl, aggressive Handhabung oder das Unterlassen empfohlener Wartungsarbeiten können die Kette frühzeitig ausdehnen.

MOTOSIERRA CS1500 CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

⚠ **ADVERTENCIA: Para utilizar la herramienta de forma segura y evitar errores comunes, lea el manual de uso en su totalidad prestando especial atención a las instrucciones e iconos de seguridad. Estos consejos de utilización son un suplemento y no reemplazan en ningún caso el manual de uso.**

¿Qué contiene la caja?

Junto con la motosierra se suministran los siguientes elementos:

1) Manual de instrucciones
2) Cuerpo de la motosierra
3) Cadena de corte
4) Espada de la motosierra
5) Tensor de cadena + junta + tornillo
6) Funda de la espada

Después de extraer la motosierra de la caja, inspecciónela cuidadosamente para asegurarse de que no se hayan producido daños durante el transporte y que no falte ninguna pieza. Si faltasen piezas o estuviesen dañadas, no use la motosierra. Póngase en contacto con Oregon® para obtener piezas de repuesto. Para los números de teléfono específicos de cada país, consulte el apartado "Atención al cliente por país".





⚠ **ADVERTENCIA: Una máquina eléctrica que esté enchufada puede ponerse en marcha accidentalmente. Desenchufe la motosierra antes de prepararla para su utilización o proceder a su mantenimiento.**

⚠ **IMPORTANTE: AVISO DE SEGURIDAD. Las cadenas de motosierra están afiladas. Se recomienda usar guantes de protección para su manipulación.**



⚠ **PRECAUCIÓN: El aceite para la cadena y la cadena evita el desgaste prematuro. Nunca utilice la motosierra si no se ve el aceite. Compruebe el nivel de aceite con frecuencia y rellene según sea necesario.**

⚠ **PRECAUCIÓN: AVISO DE SEGURIDAD. Desconecte la motosierra.**

1



LLENADO DEL DEPÓSITO DE ACEITE PARA LA CADENA Y LA ESPADA

PASO 1: Coloque la motosierra sobre una superficie firme y plana, de modo que el tapón del aceite (**A**) quede en la parte superior.

- Limpie cualquier residuo de la zona del tapón.
- Retire el tapón.
- Vierta cuidadosamente 120 ml de aceite para barra y cadena en el depósito.

Enchufe la motosierra.

Si el depósito está totalmente lleno en la puesta en marcha inicial, puede ralentizar la impregnación. Sugerimos que esté lleno al 90%.

2



PASO 2: Haga funcionar la sierra durante unos 2 minutos o hasta que vea aceite presente en la almohadilla de la barra.

Cuando el sistema de aceite se haya impregnado según los pasos anteriores, apague la motosierra.

Recuerde rellenar el aceite de la barra y la cadena con frecuencia.

3

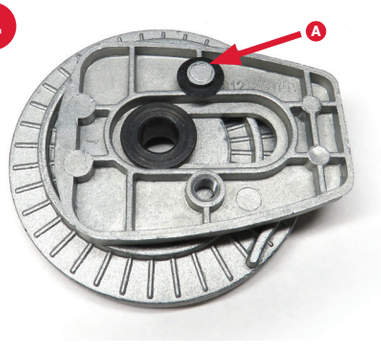


MONTAJE DE LA ESPADA Y DE LA CADENA DE CORTE

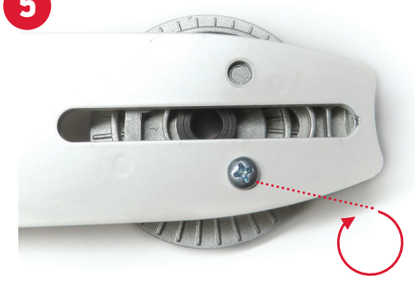
PASO 3: Afloje completamente el botón de apertura de la cubierta lateral (**A**) y retire la cubierta lateral.

⚠ **PRECAUCIÓN: Hay una arandela negra (A) que es importante para el funcionamiento de la motosierra. La arandela negra debe estar en su lugar alrededor del pasador del tensor antes de atornillar el tensor a la barra.**

4



5

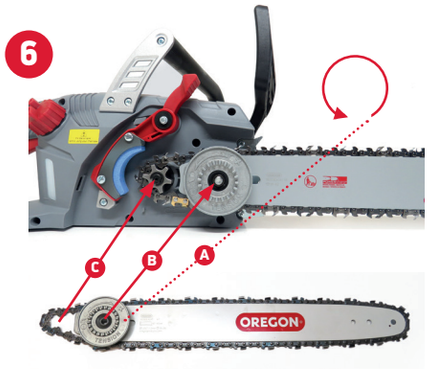


PASO 5: Fijar el tensor a la barra guía. Inserte y apriete correctamente el tornillo de la parte posterior del engranaje tensor de la cadena para fijarlo a la espada.

MOTOSIERRA CS1500 CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

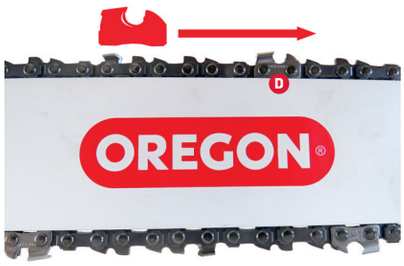
⚠ **PRECAUCIÓN: AVISO DE SEGURIDAD. Desconecte la motosierra.**

⚠ **PRECAUCIÓN: AVISO DE SEGURIDAD. Use guantes de protección para motosierras.**



PASO 6: Primero afloje completamente el tensor (**A**), coloque la espada y la cadena a la motosierra asegurándose de que el perno de montaje pase a través del tensor de la cadena (**B**) y que la cadena esté ubicada sobre el piñón de accionamiento (**C**).

⚠ **PRECAUCIÓN: Asegúrese de que los dientes de corte estén orientados en la dirección correcta (D).**





PASO 7: Instale la cubierta lateral, asegurándose de que el colector de cadena y la lengüeta de la cubierta lateral estén asentados en sus posiciones correctas (**A**), luego apriete botón de apertura de la cubierta lateral (**B**).

TENSADO D ELA CADENA DE MOTOSIERRA

⚠ **ADVERTENCIA: Si la cadena sigue suelta cuando la sierra está en tensión máxima, reemplace la cadena.**

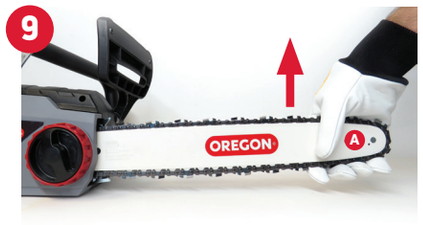
⚠ **IMPORTANTE: Tensar la cadena de la sierra sólo cuando la cadena está fría.**

PASO 8: Afloje ligeramente el botón de apertura de la cubierta lateral, pero no retire la cubierta lateral.

PASO 9: Levantar la punta de la espada (**A**) y girar el anillo tensor de la cadena en el sentido de las agujas del reloj.

PASO 10: Apriete el anillo tensor de la cadena hasta que los dientes de la parte inferior de la espada estén en contacto con ella.

⚠ **IMPORTANTE: La cadena debe estar tensada correctamente antes del uso.**











PASO 11: Tire ligeramente de la cadena. La tensión es correcta cuando al tirar de la cadena hacia abajo 3mm en la parte inferior de la espada vuelve automáticamente a su posición por la tensión que tiene.

PASO 12: Después de un corto período de uso, deje que la cadena se enfríe, desenchufe la motosierra y compruebe de nuevo la tensión. Observe la tensión cuidadosamente la primera media hora de uso y periódicamente durante la vida útil de la cadena, reajustando según sea necesario cuando la cadena y la espada estén frías al tacto. Nunca ajuste la tensión de la cadena cuando esté caliente.

La cadena se estirará como resultado del uso normal, aunque la falta de aceite, un uso descuidado o no realizar el mantenimiento recomendado pueden causar un estiramiento prematuro.

MOTOSEGA CS1500 – SUGGERIMENTI D'UTILIZZO

⚠ **ATTENZIONE:Per un corretto utilizzo dell'utensile e al fine di evitare errori banali, si consiglia di leggere l'intero Manuale d'istruzioni, ponendo particolarmente attenzione alle istruzioni di sicurezza e alle icone indicanti possibili avvertimenti. Questi suggerimenti sono intesi come integratori, non come sostituti del manuale d'isutruzioni.**

Contenuto della confezione

Questi componenti sono forniti in dotazione con la motosega:

1) Manuale di istruzioni
2) Corpo motore
3) Catena
4) Barra di guida
5) Tendicatena, Guarnizione e Vite
6) Coprilama

Una volta estratta la motosega dalla confezione, ispezionarla accuratamente verificando che non vi siano stati danni durante la spedizione e che non manchi nessun componente. In caso di componenti danneggiati o mancanti non utilizzare la motosega. Contattare Oregon® per richiedere componenti sostitutivi. Per i numeri di telefono specifici per il paese di residenza, vedere la sezione "Assistenza clienti per paese".





⚠ **ATTENZIONE: Un elettroutensile collegato ad ab una presa elettrica può avviarsi accidentalmente. Scollegare il cavo di alimentazione in fase di preparazione all'uso o eseguire la manutenzione.**

⚠ **IMPORTANTE: AVVISO DI SICUREZZA. La catena di motosega è affilata. Indossate guanti di protezione anti-taglio quando usate l'elettrosega.**





⚠ **ATTENZIONE: L'applicazione di olio sulla barra e sulla catena ne previene l'usura prematura. Non mettere mai in funzione la motosega se l'olio non risulta visibile. Controllare spesso il livello dell'olio e rabboccare secondo necessità.**

⚠ **ATTENZIONE: AVVISO DI SICUREZZA. Scollegare la motosega.**

1



RIEMPIMENTO DEL SERBATORIO DELL'OLIO DELLA BARRA E DELLA CATENA

PASSO 1: Posizionare la motosega su una superficie piana e solida in modo che il tappo dell'olio (**A**) si trovi in alto.

- Rimuovere eventuali detriti presenti nella zona del tappo.
- Togliere il tappo.
- Versare con cautela 120 ml di olio per barra e catena nel serbatoio.

Collegare la motosega.

Se il serbatoio è completamente pieno alla prima messa in funzione, può rallentare la fuoriuscita dell'olio. Suggeriamo che sia pieno al 90%.

2



PASSO 2: Far funzionare la sega per circa 2 minuti o fino a quando non si vede l'olio sul cuscinetto della barra.

Quando l'impianto dell'olio è stato riempito secondo i passaggi precedenti, scollegare la motosega.

Ricordare di rabboccare regolarmente l'olio della barra e della catena.

3

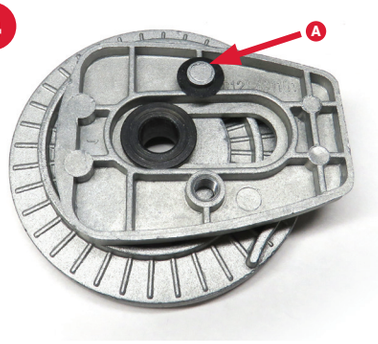


ASSEMBLAGGIO DELLA BARRA DI GUIDA E DELLA CATENA

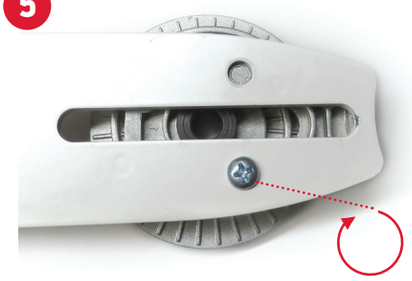
PASSO 3: Allentare completamente la manopola del coperchio laterale (**A**) e togliere il coperchio laterale.

⚠ **ATTENZIONE: C'è una guarnizione nera (A) che è importante per il funzionamento della sega. La guarnizione nera deve essere in posizione intorno al perno sul tenditore prima che il tenditore sia avvitato alla barra.**

4



5

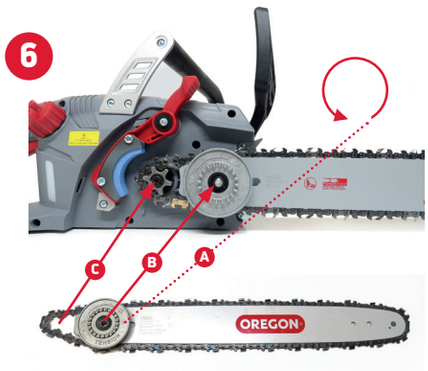


PASSO 5: Fissare il tenditore alla barra di guida. Inserire e serrare correttamente la vite dal lato posteriore del tendicatena per fissarla alla barra di guida.

MOTOSEGA CS1500 – SUGGERIMENTI D'UTILIZZO

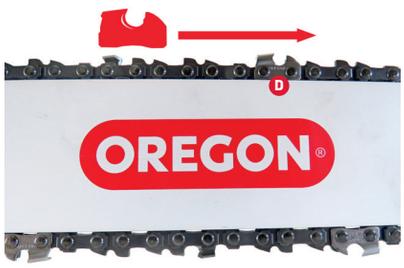
⚠ **ATTENZIONE: AVVISO DI SICUREZZA. Scollegare la motosega.**

⚠ **ATTENZIONE: AVVISO DI SICUREZZA. Indossare guanti protettivi per motosega.**



PASSO 6: Innanzitutto, allentare completamente il tenditore (**A**), fissare la barra e la catena alla motosega, assicurandosi che il perno di montaggio passi attraverso il tendicatena (**B**) e la catena si trovi sopra la ruota dentata (**C**)

⚠ **ATTENZIONE: Accertarsi che gli elementi di taglio siano rivolti nella direzione corretta (D).**





PASSO 7: Montare il coperchio laterale, accertandosi che il fermo della catena e la linguetta del coperchio laterale siano posizionati correttamente (**A**), quindi serrare la manopola del coperchio laterale (**B**).

TENSIONAMENTO DELLA CATENA

⚠ **AVVERTENZA: Se la catena è ancora allentata quando la motosega è alla massima tensione, sostituire la catena.**

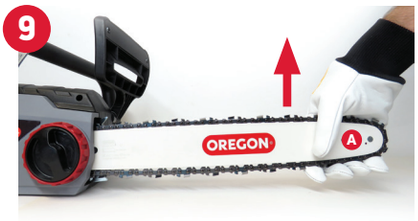
⚠ **IMPORTANTE: Tendere la catena solo quando la catena è fredda.**

PASSO 8: Allentare leggermente la manopola del coperchio laterale, ma non rimuovere il coperchio laterale.

PASSO 9: Afferrare la barra di guida per la sporgenza (**A**) e ruotare l'anello di tensionamento della catena in senso orario.

PASSO 10: Serrare l'anello di tensionamento della catena fino a quando gli elementi di taglio più bassi sotto la barra sono a stretto contatto con la barra (**B**).

⚠ **IMPORTANTE: La catena deve essere correttamente tesa prima dell'uso.**











PASSO 11: Tirare leggermente la catena. La tensione è corretta quando la catena ritorna in posizione dopo essere stata tirata a 3 mm di distanza dalla barra di guida.

PASSO 12: Dopo un breve periodo di utilizzo, lasciar raffreddare la catena, scollegare la motosega e controllare nuovamente la tensione. Tenere d'occhio scrupolosamente la tensione per la prima mezz'ora di utilizzo e periodicamente nel corso della vita utile della catena, apportando nuove regolazioni secondo necessità quando la catena e la barra sono fredde. Non tendere mai la catena quando è calda.

Nel corso del normale utilizzo la catena si allunga, tuttavia, una quantità insufficiente di olio, un uso aggressivo o il mancato svolgimento degli interventi di manutenzione possono portare a un allungamento prematuro.

ПАМЯТКА: ЦЕПНАЯ ПИЛА CS1500

⚠ **ВНИМАНИЕ: Для безопасного применения пилы и во избежание распространённых ошибок обязательно полностью прочтите «Руководство пользователя», особенно уделяя внимание инструкции по технике безопасности и текстам, отмеченным знаками «Внимание!». Данная «Памятка» только дополняет «Руководство пользователя», но не заменяет его.**

Что в коробке?

Цепная пила комплектуется:

1) Руководство пользователя
2) Электрический привод пилы
3) Пильная цепь
4) Направляющая шина
5) Механизм натяжителя цепи, винт
6) Чехол для шины

После извлечения цепной пилы из коробки внимательно осмотрите её на предмет повреждений, которые могли быть получены при транспортировке, а также на наличие всех деталей. Если любая из частей повреждена или утеряна, не используйте цепную пилу. Свяжитесь с Oregon® для получения запасных частей. Номера телефонов в разных странах приведены в разделе «Обслуживание клиентов в разных странах».



⚠ **ВНИМАНИЕ: Подключенный к сети инструмент может быть случайно запущен. Всегда отключайте пилу от сети при подготовке к работе или перед проведением обслуживания.**

⚠ **ВАЖНО: Информация по технике безопасности. пильная цепь - очень острая. При работе с ней всегда носите защитные перчатки.**



⚠ **ВНИМАНИЕ: Масло предотвращает преждевременный износ шины и цепи. Проверяйте уровень масла, доливая его при необходимости. Не работайте с пилой, если уровень масла не виден в смотровом окошке.**

⚠ **ВНИМАНИЕ:**
Выключите пилу из сети.

1



ЗАПРАВКА МАСЛЯНОГО БАЧКА

ШАГ 1: Положите пилу на ровную устойчивую поверхность так, чтобы крышка масляного бачка (**A**) находилась сверху.

- Удалите опилки вокруг крышки.
- Снимите крышку.
- Осторожно залейте в бачок 120 мл масла для шин и цепей.

Включите пилу в сеть.

Перед первым запуском пилы не рекомендуется заполнять масл. бачок более чем на 90%.

2



ШАГ 2: Включите цепную пилу примерно на две минуты, или до того момента, пока вы не заметите наличие масла на пластине шины.

После выполнения этих действий отключите цепную пилу.

Не забывайте регулярно доливать масло для шины и цепи в бачок.

3

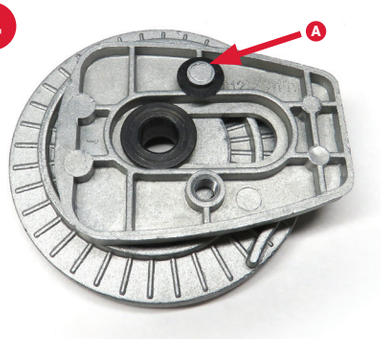


УСТАНОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШИНЫ И ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ

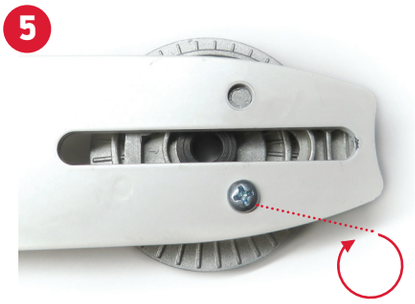
ШАГ 3: Полностью ослабьте крепление (**B**) и снимите боковую крышку.

⚠ **ВНИМАНИЕ: Перед установкой механизма натяжителя цепи убедитесь, что чёрная шайба находится на стержне натяжителя. Шайба необходима для правильной работы механизма.**

4



5

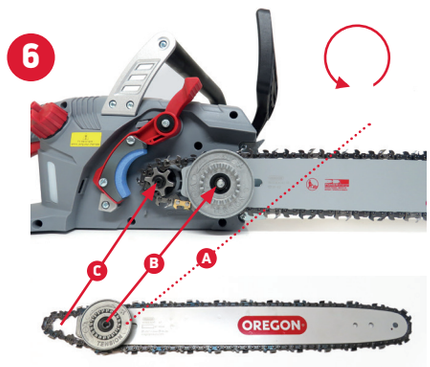


ШАГ 5: Установите механизм натяжителя цепи на направляющую шину. Для крепления механизма вставьте с обратной стороны шины винт и крепко затяните его.

ПАМЯТКА: ЦЕПНАЯ ПИЛА CS1500

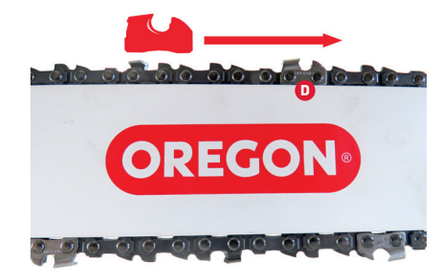
⚠ **ВНИМАНИЕ: Выключите пилу из сети.**

⚠ **ВНИМАНИЕ: Используйте защитные перчатки.**



ШАГ 6: Полностью ослабьте натяжитель цепи (**C**) и установите шину и цепь на пилу. Крепление должно попадать в паз механизма натяжения цепи (**D**), а цепь должна проходить по ведущей звёздочке (**E**).

⚠ **ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что режущие кромки звеньев направлены в верную сторону (F).**





ШАГ 7: Установите боковую крышку, убедившись, что ограничитель цепи и защёлки надлежащим образом расположены на своих местах. Слегка затяните крепление (**B**).

НАТЯЖЕНИЕ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ

⚠ **ВНИМАНИЕ: Если пильная цепь провисает даже при максимальном натяжении - замените её.**

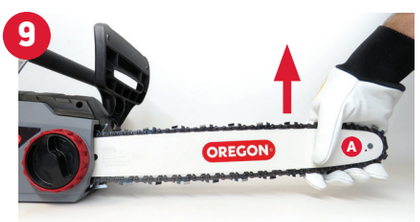
⚠ **ВНИМАНИЕ: Выполняйте настройку натяжения только на остывшей цепи.**

ШАГ 8: Слегка ослабьте крепление боковой крышки (**B**). Не снимайте боковую крышку полностью.

ШАГ 9: Удерживая нос шины (**G**) поверните кольцо натяжения цепи (**C**) по часовой стрелке.

ШАГ 10: Натягивайте цепь, пока самые низко свисающие звенья под шиной не будут плотно контактировать с шиной (**H**).

⚠ **ВАЖНО: Натяжение цепи обязательно должно быть отрегулировано перед работой.**











ШАГ 11: Слегка потяните пильную цепь. Натяжение цепи отрегулировано правильно, если цепь возвращается в исходное положение, будучи оттянутой от направляющей шины на 3 мм.

ШАГ 12: В первые полчаса работы постоянно проверяйте натяжение цепи с особым вниманием, отключив пилу от сети и дав цепи остыть. Повторяйте проверку натяжения периодически в течение всего срока службы цепи. Никогда не натягивайте цепь в горячем состоянии.

Цепь растягивается даже при обычном использовании. Но недостаток смазки и несоблюдение рекомендаций по техническому обслуживанию пильной системы могут привести к её преждевременному растяжению.

CS1500 MOTORSÅG VERKTYGSTIPS

⚠ **VARNING: För säker användning och för att undvika vanliga misstag, läs hela bruksanvisningen och var särskilt uppmärksam påSäkerhetsinstruktioner och varningsikoner. Dessa verktygstips är avsedda att vara ett komplement, inte en ersättning för din bruksanvisning.**

Vad finns i förpackningen?

Dessa delar ingår i leveransen av motorsågen:

1) Bruksanvisning
2) Motorsågens motorenhet
3) Sågkedja
4) Svärd
5) Kedjespännare, O-ring och skruv
6) Svärdskydd

Ta ut motorsågen ur förpackningen och inspektera den noga för att säkerställa att ingen skada har uppstått under transporten och att inga delar saknas. Använd inte motorsågen om någon del är skadad eller saknas. Kontakta Oregon® för att erhålla reservdelar. För landsspecifika telefonnummer, se ”Kundtjänst per land”.







⚠ **VARNING: Ett elektriskt verktyg som är anslutet till ett vägguttag kan starta oavsiktligt. Koppla ifrån motorsågen innan du förbereder dig för användning eller underhåll.**



⚠ **VIKTIG: SÄKERHETSVARNING. En sågkedja är vass. Använd handskar när du hanterar kedjan.**



⚠ **FÖRSIKTIGHET: Svärd- och kedjeolja förebygger förtida slitage. Använd aldrig motorsågen om ingen olja är synlig. Kontrollera oljenivån ofta och fyll på vid behov.**

⚠ **FÖRSIKTIGHET: SÄKERHETSINFORMATION. Koppla ur motorsågen från eluttaget.**

1



PÅFYLLNING AV OLJEBEHÅLLARE FÖR SVÄRD OCH KEDJA

STEG 1: Placera motorsågen på en stabil, plan yta med oljelocket (**A**) vänt uppåt.

- Avlägsna eventuellt skräp från området kring locket.
- Ta av locket.
- Häll försiktigt 120 ml svärd- och kedjeolja i behållaren.

Anslut motorsågen till ett eluttag.

Om behållaren är helt full vid första starten kan förberedelsen ta längre tid. Vi rekommenderar 90 % fyllning.

2



STEG 2: Kör motorsågen i cirka 2 minuter eller tills du ser att olja framträder på svärdfästet.

När oljesystemet har förberetts enligt stegen ovan ska motorsågen kopplas ur från eluttaget.

Kom ihåg att fylla på svärds- och kedjeolja regelbundet.

3

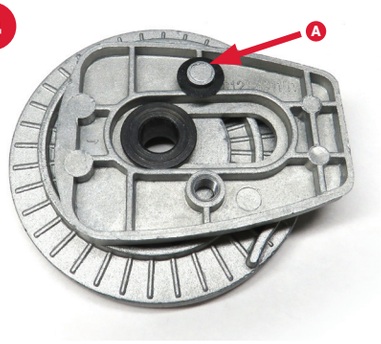


MONTERING AV SVÄRD OCH SÅGKEDJA

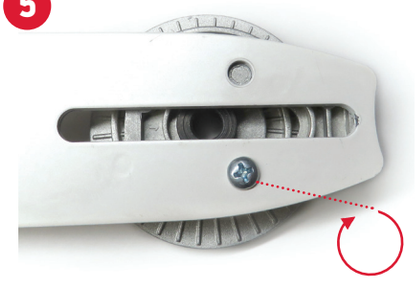
STEG 3: Lossa vredet på sidoskyddet (**A**) helt och ta bort sidoskyddet.

⚠ **FÖRSIKTIGHET: Det finns en svart bricka (A) som är viktig för motorsågens funktion. Den svarta brickan måste sitta på plats runt tappen på spännaren innan spännaren skruvas på svärdet.**

4



5

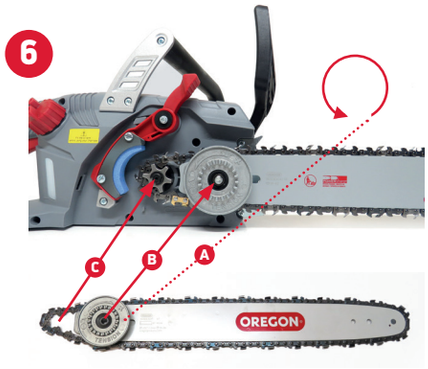


STEG 5: Fästa kedjespännaren på svärdet. Skruva in och dra åt skruven ordentligt från baksidan av kedjespännaren för att fästa den i svärdet.

CS1500 MOTORSÅG VERKTYGSTIPS

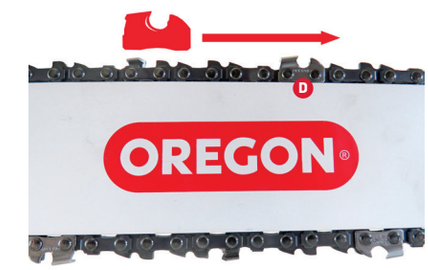
⚠ **FÖRSIKTIGHET: SÄKERHETSINFORMATION. Koppla ur motorsågen från eluttaget.**

⚠ **SÄKERHETSINFORMATION: Använd motorsågshandskar.**



STEG 6: Lossa först spännaren (**A**) helt, sätt sedan fast svärdet och kedjan på motorsågen och säkerställ att monteringstappen går igenom kedjespännaren (**B**) och att kedjan befinner sig ovanför kedjehjulet (**C**)

⚠ **FÖRSIKTIGHET: Säkerställ att sågtänderna är vända åt rätt håll (D).**





STEG 7: Montera på sidoskyddet och säkerställ att kedjeskyddet och sidoskyddets flik sitter i rätt position (**A**), dra sedan åt vredet på sidoskyddet (**B**).

SPÄNNA SÅGKEDJAN

⚠ **FÖRSIKTIGHET: SÄKERHETSINFORMATION. Koppla ur motorsågen från eluttaget.**

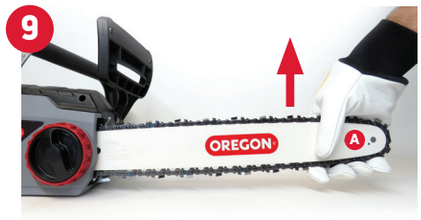
⚠ **FÖRSIKTIGHET: SÄKERHETSINFORMATION. Använd motorsågshandskar.**

STEG 8: Lossa vredet på sidoskyddet något, men ta inte bort sidoskyddet.

STEG 9: Håll upp svärdets (**A**) spets och vrid spännringen medurs.

STEG 10: Dra åt spännringen tills de lägsta sågtänderna på svärdets undersida ligger an ordentligt mot svärdet (**B**).

⚠ **VIKTIGT: Sågkedjan måste vara ordentligt spänd före användning.**











STEG 11: Dra lätt i kedjan. Spänningen är korrekt när kedjan snäpper tillbaka efter att ha dragits bort 3 mm från svärdet.

STEG 12: Låt kedjan svalna efter en kort tids användning, koppla ur motorsågen från eluttaget och kontrollera spänningen igen. Kontrollera spänningen noga under första halvtimmen i användning och regelbundet under hela kedjans livslängd, och justera efter behov när kedjan och svärdet är svala. Spänn aldrig kedjan när den är varm.

Normal användning leder till att kedjan tänjs ut, men för lite olja, aggressiv hantering eller underlåtenhet att utföra rekommenderat underhåll kan leda till uttänjning i förtid.



OregonProducts.com